

ОБ ИСТОКЕ И РОЖДЕНИИ «ТЕОРИИ ВСТРЕЧНЫХ ТЕЧЕНИЙ» А. Н. ВЕСЕЛОВСКОГО

Д. А. Чугунов

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 15 июня 2016 г.

Аннотация: в статье рассматривается генезис теории «встречных течений» А. Н. Веселовского, прослеживаются важнейшие обстоятельства её формирования. Впервые в науке называется литературный источник, знакомство с которым предопределило формулировку А. Н. Веселовского.

Ключевые слова: А. Н. Веселовский, теория «встречных течений», Данте, «Монархия».

Abstract: this article discusses the genesis of the theory of «counter flows» of A.N. Veselovsky, traces the most important circumstances of its formation. For the first time in science is called a literary source that determined the wording of A.N. Veselovsky.

Key words: A. N. Veselovskij, «counter flows», Dante, «Monarchia».

В своей статье мы обратим внимание на важное обстоятельство, касающееся рождения теории «встречных течений» А. Н. Веселовского и остававшееся до настоящего времени совершенно не замеченным.

В литературоведении давно стало общим местом указание на то, что сравнительно-историческое изучение литератур как научный метод разрабатывалось Александром Николаевичем Веселовским на фоне споров между сторонниками «мифологической школы» братьев В. и Я. Гримм, «миграционной» теории Т. Бёнфея (см. его обширное предисловие к немецкому переводу «Панчатантры», 1859) и теории «самозарождения» Э. Б. Тайлора и А. Ланга (активно развивавшейся в 1860-е гг.). Сам А. Н. Веселовский, вдохновившись в юности лекциями Ф. И. Буслаева, виднейшего русского представителя «мифологической школы», затем увлёкся трудами материалистов и позитивистов. Во время обучения в Берлине и в Праге (1862–1863) он однозначно склонялся к предпочтению воззрений Т. Бёнфея. Так, уже в 1863 г. Веселовский указал на несомненную слабость мифологических штудий, заключавшуюся в недооценке влияния реальной жизни на изящную словесность. «Влияние чужого элемента, – писал Веселовский, – всегда обуславливается его внутренним согласием с уровнем той среды, на которую ему приходится действовать. Всё, что слишком резко вырывается из этого уровня, останется непонятым или поймётся по-своему, уравнивается с окружающей средой. Таким образом, самостоятельное развитие народа, подверженного письменным влияниям чужих литератур, остаётся ненарушенным в главных чертах: влияние

действует более в ширину, чем в глубину, оно более даёт материала, чем вносит новые идеи. Идею создает сам народ, такую, какая возможна в данном состоянии его развития» [9, 558].

Следует подчеркнуть самостоятельность научных поисков А. Н. Веселовского. Творчески осмыслив и во многих отношениях приняв положения Т. Бёнфея и А. Ланга¹, он смог и в них разглядеть изрядную односторонность и ограниченность. Именно поэтому позднее, в «Разысканиях в области русского духовного стиха», читателям был предложен следующий тезис, ознаменовавший рождение совершенно нового взгляда на межлитературные связи: «Объясняя сходство мифов, сказок, эпических сюжетов у разных народов, исследователи расходятся обыкновенно по двум противоположным направлениям, – писал А. Н. Веселовский, – сходство либо объясняется из общих основ, к которым предположительно возводятся сходные сказания, либо гипотезой, что одно из них заимствовало свое содержание из другого. Но в сущности ни одна из этих теорий в отдельности не приложима, да они и мыслимы лишь совместно, ибо заимствование предполагает в воспринимающем не пустое место, а встречные течения, сходное направление мышления, аналогические образы фантазии. Теория «заимствования» вызывает, таким образом, теорию «основ», и обратно...» [5, 115].

Противопоставление теории «встречных течений» А. Н. Веселовского и более ранних теорий Т. Бёнфея и Э. Б. Тайлора постоянно встречается в трудах отечественных литературоведов. Однако удивительно, что ни И. К. Горский [6], ни В. М. Жир-

¹ Укажем здесь, что схожую концепцию литературного развития Веселовский изложил за три года до выхода в свет книги А. Ланга «Первобытная культура» (1871).

мунский [8], ни кто другой [напр., 10] не задумывался о генезисе научного тезиса А. Н. Веселовского.

Никакая теория не рождается одномоментно. Проследившая научную деятельность А. Н. Веселовского, можно заметить, что идея «встречных течений» прозвучала задолго до опубликования XI-й части «Разысканий...», то есть до 1889 г. Подступы к ней обнаруживаются ещё в 1870 г. Важное обстоятельство: во время защиты магистерской диссертации под названием «Вилла Альберти»: новые материалы для характеристики литературного и общественного перелома в итальянской жизни XIV–XV столетия»² А. Н. Веселовский так охарактеризовал усвоение идей итальянского Ренессанса другими европейскими народами:

«Тот факт, что движение принялось и произвело результаты, показывает, что оно явилось желанным, что сама жизнь шла ему навстречу, готовая воспользоваться всяким толчком, который помог бы внутренним требованиям органического развития»³ [1]. В этом отрывке легко увидеть указание на необходимость органического созвучия между внешним «толчком» и внутренним «желанием» нового, которое единственно делает перемены возможными.

Однако здесь вновь уместно задать вопрос о природе возникновения подобного взгляда на литературное развитие.

Как известно, тема магистерской диссертации А. Н. Веселовского не была случайной. Она стала закономерным результатом его увлечения итальянской культурой. В 1864–1867 гг. А. Н. Веселовский жил в Италии и много времени проводил в библиотеках. Именно в Италии и на итальянском языке увидел свет его первый большой научный труд («Il paradiso degli Alberti» в «Scelte di curiosita litterarie» за 1867–69 гг.), позднее переделанный в диссертацию.

Эпоха итальянского Возрождения настолько захватила воображение А. Н. Веселовского, что на протяжении всей жизни он возвращался к её идеям и образам и публиковал работы, посвящённые как итальянской культуре в целом, так и отдельным её представителям. Среди них наибольший интерес у русского исследователя вызывал Данте.

Первая статья о Данте вышла в 1859 г. Чуть позже, в 1865 г., А. Н. Веселовский в качестве специального корреспондента «Санкт-Петербургских ведомостей» работал на юбилейном праздновании памяти Данте во Флоренции. Тогда же им была написана большая статья «Данте и символическая поэзия католичества», в центр которой были помещены

² «Вилла Альберти» – так назывался роман, приписываемый Дж. да Прато (XV в.), который был найден А. Н. Веселовским в Риккардианской библиотеке во Флоренции и опубликован им в 1868 г. Ныне он представляет для нас лишь исторический интерес.

³ Впервые опубликовано: «Московские университетские известия». 1870. № 4. Отд. II. С. 285–297.

размышления о сюжете «Божественной комедии», о его созвучии духовным исканиям эпохи. Имя Данте упоминается и в статье 1870-го года «Взгляд на эпоху Возрождения в Италии».

Особым вниманием А. Н. Веселовского к личности и творчеству Данте отмечены 1880-е гг. (как раз время появления теории «встречных течений»!). Учёный размышляет о месте «Божественной комедии» среди других «загробных хождений» средневековья, привлекая в область анализа всё новые и новые культурные источники. Он пытается определить соотношение в поэме старого и нового в культурно-историческом смысле слова, задумывается о корректности применения к творению Данте оценок, диктуемых взглядами более поздних эпох. Об этом он говорит на лекциях, читаемых слушательницам Высших женских курсов («Введение в «Божественную комедию»», 1887–1888). Об этом рассуждает в статьях «Нерешённые, нерешительные и безразличные дантовского Ада» [4] и «Лихва в лестнице грехов у Данте» [3]. О специфическом характере личности великого поэта, об «архаизме общественных и политических взглядов» Данте пишет А. Н. Веселовский и в статье для Энциклопедического словаря Брокгауза и Эфрона [2, 113].

Всё это доказывает близкое знакомство учёного с творчеством Данте. Главным же вопросом, волновавшим А. Н. Веселовского, был вопрос о месте итальянского гения в истории культуры – о его принадлежности одной или другой культурной эпохе, Средневековью или Ренессансу. Перед нами не стоит задача оценивать точку зрения А. Н. Веселовского на личность Данте. Мы лишь заметим, что именно в этих поисках по-настоящему вызревала теория «встречных течений». Более того, мы возьмёмся утверждать, что и самая суть её, и словесное выражение были подсказаны одним текстом Данте!

Энциклопедическая образованность, впечатляющая широта кругозора А. Н. Веселовская поражала его современников. Нет сомнения, что, помимо «Божественной комедии», он был знаком и с известнейшим трактатом Данте – «Монархией». Если мы обратимся к третьей книге этого сочинения, то в X главе прочитаем следующий пассаж: «Притом, поскольку дающий есть начало действующее, а получающий – начало пассивное, как полагает Философ в четвертой книге «Никомаховой этики», для того, чтобы акт передачи мог осуществиться дозволенным образом, необходимо предрасположение не только дающего, но и получающего, поскольку действие активного начала должно, как видно, наличествовать в предрасположенном к тому началу пассивном» (курсив наш. – Д. Ч.) [7].

Легко заметить удивительное совпадение! «Предрасположение получающего» и есть не что иное, как «не пустое место» в воспринимающем, как «сходное направление мышления» воспринимаю-

щей стороны. Отвлекаясь от собственно философских вопросов, волновавших Данте, русский учёный схватывает и запоминает самую суть его логики, распространяя её не только на политику, но и на историю культуры, на понимание литературного процесса. И наконец дантовский текст, будучи слегка перефразированным, в 1889 г. превращается в формулировку А. Н. Веселовского о «встречных течениях».

ЛИТЕРАТУРА

1. Веселовский А. Н. Взгляд на эпоху Возрождения в Италии : [речь, произнесенная при защите диссертации под названием «Вилла Альберти»] // Литература и жизнь : [электронная библиотека]. – Режим доступа: http://dugward.ru/library/veselovskiy_alexandr/veselovskiy_alexandr_vzglad_na_epohu_vozrojdjenja.html (дата обращения 26.06.2016).
2. Веселовский А. Н. Данте Алигьери / А. Н. Веселовский // Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Ефрона. – Т. 10. – С.-Пб. : Брокгауз-Ефрон, 1893. – С. 113–119.
3. Веселовский А. Н. Лихва в лестнице грехов у Данте / А. Н. Веселовский // Журнал Министерства народного просвещения. – 1889. – № 10. – С. 267–272.
4. Веселовский А. Н. Нерешённые, нерешительные и безразличные дантовского Ада / А. Н. Веселовский // Журнал Министерства народного просвещения. – 1888. – № 11. – С. 87–116.
5. Веселовский А. Н. Разыскания в области русского духовного стиха / А. Н. Веселовский. – Вып. 5 (№ XI–XVII). Санкт-Петербург : тип. Имп. АН, 1889. – 486 с.
6. Горский И. К. Об исторической поэтике Александра Веселовского // Lib.ru: Библиотека Максима Мошкова : [электронная библиотека]. – Режим доступа: http://az.lib.ru/w/weselowskij_a_n/text_0020.shtml (дата обращения 30.06.2016).
7. Данте. Монархия // Великие Люди : [электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dante.velchel.ru/index.php?cnt=12&sub=2&part=5> (дата обращения 05.07.2016).
8. Жирмунский В. Веселовский и сравнительное литературоведение // Жирмунский В. Сравнительное литературоведение: Восток и Запад. Л., 1979. С. 84–136.
9. Извлечения из отчетов лиц, отправленных за границу для приготовления к профессорскому званию // Журнал Министерства народного просвещения. 1863. № 12. Ч. СХХ. Отд. II. С. 557–558.
10. Сухих С. И. Историческая поэтика А. Н. Веселовского. Из лекций по истории русского литературоведения / С. И. Сухих. – Нижний Новгород : КиТиздат, 2001. – 120 с.

*Воронежский государственный университет
Чугунов Д. А., доктор филологических наук, заведующий
кафедрой зарубежной литературы
E-mail: dr-chugunov@yandex.ru*

*Voronezh State University
Chugunov D. A., Doctor of Philology, Head of the Foreign
Literature Department
E-mail: dr-chugunov@yandex.ru*